

**PERFIL DE MERCADO JUGOS – FRANCIA**

ProChile París, Noviembre 2007

**PRODUCTO**

**CODIGO SISTEMA ARMONIZADO CHILENO SACH**

200911 0000  
 200912 0000  
 200979 1000  
 200979 2000

**DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**

200911 0000: Jugo de naranja, sin fermentar y sin adición de alcohol, incluso con adición de azúcar u otro edulcorante, congelado  
200912 0000: Jugo de naranja, sin fermentar y sin adición de alcohol, incluso con adición de azúcar u otro edulcorante, sin congelar, de valor Brix inferior o igual a 20  
200979 1000: Los demás jugos de manzana, de valor Brix superior a 20 pero inferior a 70, sin fermentar y sin adición de alcohol, incluso con adición de azúcar u otro edulcorante.  
200979 2000: Los demás jugos de manzana, de valor Brix superior o igual a 70, sin fermentar y sin adición de alcohol, incluso con adición de azúcar u otro edulcorante.

**CODIGO SISTEMA ARMONIZADO LOCAL**

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>2009 11</b>           | <b>- Jugo de naranja</b>  |
| <b>2009 11</b>           | <b>-- Congelado</b>   |
| <b><u>2009 11 11</u></b> | <b>--- De valor Brix superior a 67</b>  |
| 2009 11 11               | ---- De valor inferior o igual a 30 ? por 100 kg de peso neto   |
| <b>2009 11 11 10</b>     | ----- En envases de 2 litros o menos  |
| <b>2009 11 11 90</b>     | ----- Los demás   |
| <b><u>2009 11 19</u></b> | <b>---- Los demás</b>   |
| <b>2009 11 19 10</b>     | ----- En envases de 2 litros o menos  |
| <b>2009 11 19 90</b>     | ----- Los demás   |
| <b><u>2009 11 91</u></b> | <b>--- De valor Brix inferior o igual a 67</b>  |
| 2009 11 91               | ---- De valor inferior o igual a 30 ? por 100 kg de peso neto y un contenido de azúcar añadido superior al 30 % en peso |
| <b>2009 11 91 10</b>     | ----- En envases de 2 litros o menos  |
| <b>2009 11 91 90</b>     | ----- Los demás   |
| <b><u>2009 11 99</u></b> | <b>---- Los demás</b>   |
| 2009 11 99 11            | ----- Con un grado de concentración de  |

|                   |            |   |
|-------------------|------------|---|
|                   |            | hasta 50 grados Brix, en envases de 2 litros o menos, que no contengan jugo de naranjas sanguinas |
| 2009 11 99 11     |            | ----- de un grado de concentración superior a 20° brix  |
| 2009 11 99 19     |            | ----- Los demás   |
| 2009 11 99 92     |            | ----- Los demás   |
| 2009 11 99 92     |            | ----- En envases de 2 litros o menos  |
| 2009 11 99 92     |            | ----- de un grado de concentración superior a 20° brix  |
| 2009 11 99 94     |            | ----- Los demás   |
| 2009 11 99 96     |            | ----- Los demás   |
| 2009 11 99 96     |            | ----- de un grado de concentración superior a 20° brix  |
| 2009 11 99 98     |            | ----- Los demás   |
| 2009 12           |            | -- Sin congelar, de valor Brix inferior o igual a 20  |
| 2009 12 00 10     |            | --- En envases de 2 litros o menos  |
| 2009 12 00 90     |            | --- Los demás   |
| 2009 19           |            | -- Los demás  |
| <b>2009 19 11</b> | <b>---</b> | <b>De valor Brix superior a 67</b>  |
| 2009 19 11        |            | ---- De valor inferior o igual a 30 ? por 100 kg de peso neto                                     |
| 2009 19 11 11     |            | ----- En envases de 2 litros o menos  |
| 2009 19 11 11     |            | ----- En polvo  |
| 2009 19 11 19     |            | ----- Los demás   |
| 2009 19 11 91     |            | ----- Los demás   |
| 2009 19 11 91     |            | ----- En polvo  |
| 2009 19 11 99     |            | ----- Los demás   |
| <b>2009 19 19</b> | <b>---</b> | <b>Los demás</b>  |
| 2009 19 19 11     |            | ----- En envases de 2 litros o menos  |
| 2009 19 19 11     |            | ----- En polvo  |
| 2009 19 19 19     |            | ----- Los demás   |
| 2009 19 19 91     |            | ----- Los demás   |
| 2009 19 19 91     |            | ----- En polvo  |
| 2009 19 19 99     |            | ----- Los demás   |
| <b>2009 19 91</b> | <b>---</b> | <b>De valor Brix superior a 20 pero inferior o</b>  |

|                   |  |   |
|-------------------|--|---|
|                   |  | <b>igual a 67</b>   |
| 2009 19 91        |  | ---- De valor inferior o igual a 30 ? por 100 kg de peso neto y con un contenido de azúcar añadido superior al 30 % en peso |
| 2009 19 91 11     |  | ----- En envases de 2 litros o menos  |
| 2009 19 91 11     |  | ----- En polvo  |
| 2009 19 91 19     |  | ----- Los demás   |
| 2009 19 91 91     |  | ----- Los demás   |
| 2009 19 91 91     |  | ----- En polvo  |
| 2009 19 91 99     |  | ----- Los demás   |
| <b>2009 19 98</b> |  | <b>---- Los demás</b>   |
| 2009 19 98 11     |  | ----- En envases de 2 litros o menos  |
| 2009 19 98 11     |  | ----- En polvo  |
| 2009 19 98 19     |  | ----- Los demás   |
| 2009 19 98 91     |  | ----- Los demás   |
| 2009 19 98 91     |  | ----- En polvo  |
| 2009 19 98 99     |  | ----- Los demás   |
| <b>2009 71</b>    |  | <b>- Jugo de manzana</b>  |
| 2009 71           |  | -- <b>De valor Brix inferior o igual a 20</b>   |
| 2009 71 10        |  | --- De valor superior a 18 euros por 100 kg de peso neto, con azúcar añadido  |
| 2009 71 10 10     |  | ---- En polvo   |
| 2009 71 10 90     |  | ---- Los demás  |
| 2009 71 91        |  | --- Los demás   |
| 2009 71 91        |  | ---- Con azúcar añadido   |
| 2009 71 91 10     |  | ----- En polvo  |
| 2009 71 91 90     |  | ----- Los demás   |
| 2009 71 99        |  | ---- Sin azúcar añadido   |
| 2009 71 99 10     |  | ----- En polvo  |
| 2009 71 99 90     |  | ----- Los demás   |
| <b>2009 79</b>    |  | <b>-- Los demás</b>   |
| 2009 79 11        |  | --- De valor Brix superior a 67   |
| 2009 79 11        |  | ---- De valor inferior o igual a 22 ? por 100 kg de peso neto   |
| 2009 79 11 10     |  | ----- En polvo  |

|               |  |       |  |
|---------------|--|-------|--|
| 2009 79 11 90 |  | ----- | Los demás  |
| 2009 79 19    |  | ----  | Los demás  |
| 2009 79 19 10 |  | ----- | En polvo   |
| 2009 79 19 90 |  | ----- | Los demás  |
| 2009 79 30    |  | ---   | De valor Brix superior a 20 pero inferior o igual a 67               |
| 2009 79 30    |  | ----  | De valor superior a 18 ? por 100 kg de peso neto, con azúcar añadido |
| 2009 79 30 10 |  | ----- | En polvo   |
| 2009 79 30 90 |  | ----- | Los demás  |
| 2009 79 91    |  | ----  | Los demás  |
| 2009 79 91    |  | ----- | Con un contenido de azúcar añadido superior al 30 % en peso          |
| 2009 79 91 10 |  | ----- | En polvo   |
| 2009 79 91 90 |  | ----- | Los demás  |
| 2009 79 93    |  | ----- | Con un contenido de azúcar añadido inferior o igual al 30 % en peso  |
| 2009 79 93 10 |  | ----- | En polvo   |
| 2009 79 93 90 |  | ----- | Los demás  |
| 2009 79 99    |  | ----- | Sin azúcar añadido   |
| 2009 79 99 10 |  | ----- | En polvo   |
| 2009 79 99 90 |  | ----- | Los demás  |

## SITUACION ARANCELARIA Y PARA-ARANCELARIA

### ARANCELES

#### JUGO DE NARANJA CONGELADO: 2009 11

##### 2009 11 11

| Origen     | Tipo de medida                          | Derecho de aduana              | Reglamento/ Decisión |
|------------|---|--------------------------------|----------------------|
| Erga omnes | Derecho terceros países                 | 33.6 % +<br>20.6<br>EUR/100 kg | R9922040             |
| Erga omnes | Contingente arancelario no preferencial | 20 %                           | R0609730             |
| Chile      | Preferencias arancelarias               | 30.1 % +<br>20.6<br>EUR/100 kg | D0607920             |

**2009 11 19**

| Origen     | Tipo de medida                          | Derecho de aduana | Reglamento/ Decisión |
|------------|---|-------------------|----------------------|
| Erga omnes | Derecho terceros países                 | 33.6 %            | R9922040             |
| Erga omnes | Contingente arancelario no preferencial | 20 %              | R0609730             |
| Chile      | Preferencias arancelarias               | 15.6 %            | D0209791             |

**Liberalización de los aranceles en un plazo de 10 años después de la firma del TLC.**

**2009 11 91**

| Origen     | Tipo de medida            | Derecho de aduana        | Reglamento/ Decisión |
|------------|---------------------------|--------------------------|----------------------|
| Erga omnes | Derecho terceros países   | 15.2 % + 20.6 EUR/100 kg | <u>R9922040</u>      |
| Chile      | Preferencias arancelarias | 11.7 % + 20.6 EUR/100 kg | <u>D0607920</u>      |

**2009 11 99**

| Origen     | Tipo de medida            | Derecho de aduana | Reglamento/ Decisión |
|------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| Erga omnes | Derecho terceros países   | 15.2 %            | <u>R9922040</u>      |
| Chile      | Preferencias arancelarias | 6.4 %             | <u>D0209791</u>      |

**JUGO DE NARANJA SIN CONGELAR: 2009 12****2009 12 00**

| Origen     | Tipo de medida            | Derecho de aduana | Reglamento/ Decisión |
|------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| Erga omnes | Derecho terceros países   | 12.2 %            | R0120310             |
| Chile      | Preferencias arancelarias | 3.1 %             | D0209791             |

**JUGO DE MANZANA 200971****2009 71 10****2009 79 30**

| Origen     | Tipo de medida            | Derecho de aduana | Reglamento/ Decisión |
|------------|---------------------------|-------------------|----------------------|
| Erga omnes | Derecho terceros países   | 18 %              | R0120310             |
| Chile      | Preferencias arancelarias | 5.4 %             | D0209791             |

**2009 71 91**

| <b>Origen</b> | <b>Tipo de medida</b>     | <b>Derecho de aduana</b> | <b>Reglamento/ Decisión</b> |
|---------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Erga omnes    | Derecho terceros países   | 18 %                     | R0120310                    |
| Chile         | Preferencias arancelarias | 7.9 %                    | D0209791                    |

**2009 71 99****2009 79 99**

| <b>Origen</b> | <b>Tipo de medida</b>     | <b>Derecho de aduana</b> | <b>Reglamento/ Decisión</b> |
|---------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Erga omnes    | Derecho terceros países   | 18 %                     | R0120310                    |
| Chile         | Preferencias arancelarias | 0 %                      | D0209790                    |

**2009 79 11**

| Origen     | Tipo de medida                          | Derecho de aduana        | Reglamento/ Decisión |
|------------|---|--------------------------|----------------------|
| Erga omnes | Derecho terceros países                 | 30 % + 18.4 EUR/100 kg   | <u>R0120310</u>      |
| Erga omnes | Contingente arancelario no preferencial | 20 %                     | <u>R0609730</u>      |
| Chile      | Preferencias arancelarias               | 26.5 % + 18.4 EUR/100 kg | <u>D0607920</u>      |

**2009 79 19**

| Origen     | Tipo de medida                          | Derecho de aduana | Reglamento/ Decisión |
|------------|---|-------------------|----------------------|
| Erga omnes | Derecho terceros países                 | 30 %              | <u>R0120310</u>      |
| Erga omnes | Contingente arancelario no preferencial | 20 %              | <u>R0609730</u>      |
| Chile      | Preferencias arancelarias               | 9.5 %             | <u>D0209791</u>      |

**OTROS PAISES CON VENTAJAS ARANCELARIAS****JUGO DE NARANJA:**

| Código arancelario | Arancel 0%   | Arancel 0%+20.6 EUR/100 Kg                            | Otros aranceles preferenciales   |
|--------------------|--|---|--|
| <b>2009 11 11</b>  | Países del grupo ABH, LOMB, SPGA. Albania, Andorra, Croacia, Islandia, Jordania, Libano, Macedonia, San Marino                                       | Países del grupo LOMA, SPGE. Argelia, Egipto, Turquía | <u>Países del grupo SPGL:</u> 30.10 % + 20.60 EUR /100 kg.<br><u>África del Sur:</u> 16.80 % + 10.30 EUR /100 kg<br><u>Israel-Marruecos-Túnez:</u> 10.00 % + 20.60 EUR /100 kg<br><u>México:</u> 15.00 % + 10.30 EUR /100 kg                             |
| <b>2009 11 19</b>  | Países del grupo ABH, LOMA, LOMB, SPGA, SPGE. Albania, Argelia, Andorra, Croacia, Egipto, Islandia, Jordania, Libano, Macedonia, San Marino, Turquía |   | <u>Países del Grupo SPGL:</u> 28,5%. <u>Africa del Sur:</u> 10,9%, <u>Israel-Marruecos-Túnez:</u> 10%, <u>México:</u> 14,2%  |
| <b>2009 11 91</b>  | <b><u>Idem 2009 11 11</u></b>  | <b><u>Idem 2009 11 11</u></b>                         | <u>Países del grupo SPGL:</u> 11.70 % + 20.60 EUR /100 kg.<br><u>Africa del Sur:</u> 5.60 % + 7.60 EUR /100 kg MAX 4.90 % + 7.90 EUR /100 kg<br><u>Israel- Marruecos- Túnez:</u> 4.50 % + 20.60 EUR /100 kg<br><u>México:</u> 5.80 % + 10.30 EUR /100 kg |

|            |                        |  |   |
|------------|------------------------|--|---|
| 2009 11 99 | <u>Idem 2009 11 19</u> |  | Países del Grupo SPGL: 11.7%. <u>Africa del Sur</u> : 7.9%, <u>Israel-Marruecos-Túnez</u> : 4.5%                    |
| 2009 12 00 | <u>Idem 2009 11 19</u> |  | Países del Grupo SPGL: 8.5%. <u>Africa del Sur</u> : %, <u>Israel-Marruecos-Túnez</u> : 3.6%, <u>México</u> : 4.20% |

### JUGO DE MANZANA:

| Código arancelario   | Arancel 0%   | Arancel 0% + 18.40EUR/100 Kg        | Otros aranceles preferenciales   |
|--|--|-------------------------------------|--|
| 2009 71 10<br>2009 79 30<br>2009 71 91<br>2009 71 99<br>2009 79 99 | Países del grupo ABH, LOMA, LOMB, SPGA, SPGE.<br>Albania, Andorra, Croacia, Egipto, Islandia, Jordania, Líbano, Macedonia, San Marino, Turquía |                                     | <u>Países del grupo SPGL</u> : 14.5%<br><u>África del Sur</u> : 9%   |
| 2009 79 11   | Países del grupo ABH, LOMB, SPGA.<br>Albania, Andorra, Croacia, Islandia, Jordania, Líbano, Macedonia, San Marino, Turquía                     | Egipto, países del grupo LOMA, SPGE | <u>Países del grupo SPGL</u> : 26.50 % + 18.40 EUR / 100 kg<br><u>África del Sur</u> : 15.00 % + 9.80 EUR / 100 kg |
| 2009 79 19   | Países del grupo ABH, LOMA, LOMB, SPGA, SPGE.<br>Albania, Andorra, Croacia, Egipto, Islandia, Jordania, Líbano, Macedonia, San Marino, Turquía |                                     | <u>Países del grupo SPGL</u> : 25.5%<br><u>África del Sur</u> : 15%  |

**OTROS IMPUESTOS:** IVA= 5.5%

### **REQUISITOS Y BARRERAS DE INGRESO**

**Directiva 2001/112/CE del Consejo**, del 20 de diciembre del 2001, relativa a los zumos de frutas y otros productos similares destinados a la alimentación humana. La nueva Directiva se enmarca dentro de los objetivos del Consejo Europeo de simplificar determinadas directivas verticales en materia de productos alimenticios con objeto de tener en cuenta únicamente los requisitos esenciales que deben cumplir los productos, a fin de que puedan circular libremente en el mercado interior. La mencionada Directiva deroga, con efectos desde el 12 de julio de 2003, la Directiva 93/77/CEE del Consejo de 21 de Septiembre de 1993, relativa a los zumos de frutas y otros productos similares, que tuvo por objeto la codificación de la Directiva 75/726/CEE sobre el mismo asunto.

**Documento disponible en:**

[http://www.cde.ua.es/dsi/elpdf/l\\_01020020112es00580066.pdf](http://www.cde.ua.es/dsi/elpdf/l_01020020112es00580066.pdf)



## **DENOMINACIONES, DEFINICIONES Y CARACTERÍSTICAS DE LOS PRODUCTOS**

### **I. DEFINICIONES**

#### **1. a) Zumo de frutas**

El término «zumo de frutas» designa el producto susceptible de fermentación, pero no fermentado, obtenido a partir de frutas sanas y maduras, frescas o conservadas por el frío, de una o varias especies, que posea el color, el aroma y el sabor característicos de los zumos de la fruta de la que procede. Se podrá reincorporar al zumo el aroma, la pulpa y las células que haya perdido con la extracción.

En el caso de los cítricos, el zumo de frutas procederá del endocarpio. No obstante, el zumo de lima podrá obtenerse a partir del fruto entero, siempre que se apliquen prácticas de fabricación correctas que permitan reducir al máximo la presencia en el zumo de constituyentes de las partes exteriores del fruto.

#### **b) Zumo de frutas a base de concentrado**

El término «zumo de frutas a base de concentrado» designa el producto obtenido incorporando al zumo de frutas concentrado el agua extraída al zumo en el proceso de concentración y restituyendo los aromas, y en su caso, la pulpa y células perdidas del zumo pero recuperados en el proceso de producción del zumo de frutas de que se trate o de zumos de frutas de la misma especie. El agua añadida deberá presentar las características adecuadas, especialmente desde el punto de vista químico, microbiológico y organoléptico, con el fin de garantizar las propiedades esenciales del zumo. El producto así obtenido deberá presentar características organolépticas y analíticas por lo menos equivalentes a las del tipo medio de zumo obtenido, conforme a las disposiciones de la letra a), de frutas de la misma especie.

#### **2. Zumo de frutas concentrado**

Se entiende por «zumo de frutas concentrado» el producto obtenido a partir de zumo de frutas de una o varias especies, por eliminación física de una parte determinada del agua. Cuando el producto esté destinado al consumo directo, dicha eliminación será de al menos un 50 %.

#### **3. Zumo de frutas deshidratado/en polvo**

Se entiende por «zumo de frutas deshidratado o en polvo» el producto obtenido a partir de zumo de frutas de una o varias especies por eliminación física de prácticamente la totalidad del agua.

#### **4. Néctar de frutas**

a) Se entiende por néctar de frutas el producto susceptible de fermentación, pero no fermentado, obtenido por adición de agua y de azúcares o miel a los productos definidos en los puntos 1, 2 y 3, al puré de frutas o a una mezcla de estos productos, y que por lo demás es conforme al anexo IV.

La adición de azúcares o miel se autoriza en una cantidad no superior al 20 % del peso total del producto acabado.

En el caso de la elaboración de néctares de frutas sin azúcares añadidos o de valor energético reducido, los azúcares podrán sustituirse total o parcialmente por edulcorantes conforme a la Directiva 94/35/CE del Parlamento Europeo y del Consejo (1) de 30 de Junio de 1994, relativa a los edulcorantes utilizados en los productos alimenticios.

b) No obstante lo dispuesto en la letra a), las frutas que figuran en las partes II y III del anexo IV, así como el albaricoque, pueden utilizarse,

individualmente o mezclándolos entre sí, para la elaboración de néctares sin adición de azúcares, miel o edulcorantes.

## **II. INGREDIENTES, TRATAMIENTOS Y SUSTANCIAS AUTORIZADOS**

### **1. Ingredientes autorizados**

— Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 2 podrá autorizarse la adición de vitaminas y minerales en el caso de los productos a que se hace referencia en la parte I, sin perjuicio de lo dispuesto en la Directiva 90/496/CEE.

— Los aromas, pulpa y células restituidas al zumo de frutas definido en la letra a) del apartado 1 deberán haber sido separados del zumo durante el tratamiento, mientras que los aromas, pulpa y células restituidas al zumo de frutas definidas en la letra b) del apartado 1 de la parte I pueden proceder también de zumo de fruta de la misma especie.

Solamente en el caso del zumo de uva, podrán restituirse sales de ácidos tartáricos.

(1) DO L 237 de 10.9.1994, p. 3; Directiva modificada por la Directiva 96/83/CE (DO L 48 de 19.2.1997, p. 16).

Diario Oficial de las Comunidades Europeas 12.1.2002 L 10/62)

— Se autoriza la adición de azúcares a los productos que definidos en los puntos 1, 2 y 3 de la parte I, distintos de los zumos de pera y uva.

— Para corregir el sabor ácido, la cantidad de azúcares añadida, expresada en materia seca, no deberá sobrepasar los 15 gramos por litro de zumo;

— Para edulcorar, la cantidad de azúcares añadida, expresada en materia seca, no deberá sobrepasar los 150 gramos por litro de zumo; siempre que la cantidad total de azúcares añadida, tanto para regular el sabor ácido como para edulcorar no sea superior a 150 gramos por litro.

— Con el fin de corregir el sabor ácido se autoriza, para los productos definidos en los puntos 1, 2, 3 y 4 de la parte I, la adición de zumo de limón o de zumo de limón concentrado en una cantidad no superior a 3 gramos por litro de zumo, expresada en anhídrido de ácido cítrico.

— Se autoriza como ingrediente el anhídrido carbónico.

Queda prohibida la adición coincidente de azúcares y de zumo de limón, concentrado o no, o agentes acidificadores (conforme lo permite la Directiva 95/2/CE) a un mismo zumo de frutas.

### **2. Tratamientos y sustancias autorizados**

— Procedimientos mecánicos de extracción.

— Los procedimientos físicos habituales, incluida la extracción (difusión) de agua «in line» de la parte comestible de fruta distinta de las uvas para la elaboración de zumos de fruta concentrados, siempre que los zumos de fruta concentrados resultantes cumplan los requisitos del punto 1 de la parte I. De conformidad con el procedimiento establecido en el apartado 2 del artículo 8, podrá limitarse o prohibirse la utilización de determinados procedimientos y tratamientos.

— Para los zumos de uva en los que se haya efectuado la sulfitación de las uvas mediante dióxido de azufre, se permite la desulfitación por procedimientos físicos, siempre que la cantidad total de SO<sub>2</sub> presente en el producto acabado no supere los 10 mg/l.

- Enzimas pectolíticas.
- Enzimas proteolíticas.
- Enzimas amilolíticas.
- Gelatina alimentaria.
- Taninos.
- Bentonita.
- Aerogel de silicona.
- Carbón vegetal.
- Coadyuvantes de filtración químicamente inertes y agentes de precipitación (perlita, diatomita lavada, celulosa, poliamida insoluble, polivinilpirrolidona, poliestireno) conformes a las directivas comunitarias relativas a los materiales y objetos que entran en contacto con los productos alimenticios.
- Coadyuvantes de absorción químicamente inertes conformes a las directivas comunitarias relativas a los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con los productos alimenticios, y utilizados para reducir el contenido de limonoides y naringina del zumo de cítricos sin afectar de manera significativa los contenidos de glucósidos limonoides, ácidos o azúcares (incluidos los oligosacáridos) o el contenido en minerales.

Este logo significa que la empresa X forma parte del sistema de control europeo de la calidad de los jugos de fruta (EWCS).



## ESTADÍSTICAS - IMPORTACIONES

(Fuente: <http://exporthelp.cec.eu.int/thdapp/comext/ComextServlet?languageId=ES>)

### JUGO DE NARANJA CONGELADO: 2009 11

#### AÑO 2006

| PRINCIPALES PAISES DE ORIGEN | CANTIDAD (1000 Litros) | MONTO V (1000 Euros) | % DE PARTICIPACION EN EL MERCADO (Cantidad) |
|------------------------------|------------------------|----------------------|---|
| Alemania                     | 36409,2                | 32343,14             | 37,01                                       |
| Bélgica                      | 27489,7                | 32272,89             | 27,95                                       |
| Países Bajos                 | 22632,8                | 22466,94             | 23,01                                       |
| España                       | 6210                   | 3475,24              | 6,31  |
| <b>Chile (16)</b>            | <b>18,3</b>            | <b>12,17</b>         | <b>0.02</b>                                 |
| <b>SUB TOTAL</b>             | <b>92741,7</b>         | <b>90558,21</b>      | <b>94,28</b>                                |
| <b>TOTAL</b>                 | <b>98363,8</b>         | <b>96249,42</b>      | <b>100</b>                                  |

#### AÑO 2005

| PRINCIPALES PAISES DE ORIGEN | CANTIDAD (1000 Litros) | MONTO V (1000 Euros) | % DE PARTICIPACION EN EL MERCADO (Cantidad) |
|------------------------------|------------------------|----------------------|---|
| Alemania                     | 44311,6                | 26229,93             | 36,87                                       |
| Bélgica                      | 34022                  | 27687,09             | 28,31                                       |
| Países Bajos                 | 20286,1                | 15044,08             | 16,88                                       |
| España                       | 13715,5                | 6382,85              | 11,41                                       |
| <b>SUB TOTAL</b>             | <b>112335,2</b>        | <b>75343,95</b>      | <b>93,48</b>                                |
| <b>TOTAL</b>                 | <b>120175,7</b>        | <b>81380,33</b>      | <b>100</b>                                  |

#### AÑO 2004

| PRINCIPALES PAISES DE ORIGEN | CANTIDAD (1000 Litros) | MONTO V (1000 Euros) | % DE PARTICIPACION EN EL MERCADO (Cantidad) |
|------------------------------|------------------------|----------------------|---|
| Bélgica                      | 54089,7                | 48155,01             | 43,04                                       |
| Países Bajos                 | 27898,8                | 22535,8              | 22,20                                       |
| Alemania                     | 25504,9                | 12888,25             | 20,29                                       |
| España                       | 14172,9                | 6036,26              | 11,28                                       |
| <b>SUB TOTAL</b>             | <b>121666,3</b>        | <b>89615,32</b>      | <b>96,81</b>                                |
| <b>TOTAL</b>                 | <b>125672,2</b>        | <b>93760,4</b>       | <b>100</b>                                  |

LOS PROVEEDORES 5 y 6 PARA LOS 3 ULTIMOS AÑOS SON ITALIA Y ARGENTINA

## JUGO DE NARANJA SIN CONGELAR: 2009 12

### AÑO 2006

| PRINCIPALES PAISES DE ORIGEN | CANTIDAD (1000 Litros) | MONTO V (1000 Euros) | % DE PARTICIPACION EN EL MERCADO (Cantidad) |
|------------------------------|------------------------|----------------------|---|
| Bélgica                      | 76593,5                | 36628,99             | 27,70                                       |
| España                       | 73702,3                | 38885,49             | 26,66                                       |
| Alemania                     | 61108,9                | 26958,32             | 22,10                                       |
| Holanda                      | 58606,3                | 33020,09             | 21,20                                       |
| <b>SUB TOTAL</b>             | <b>270011</b>          | <b>135492,89</b>     | <b>97,66</b>                                |
| <b>TOTAL</b>                 | <b>276473,8</b>        | <b>139822,54</b>     | <b>100</b>                                  |

### AÑO 2005

| PRINCIPALES PAISES DE ORIGEN | CANTIDAD (1000 Litros) | MONTO V (1000 Euros) | % DE PARTICIPACION EN EL MERCADO (Cantidad) |
|------------------------------|------------------------|----------------------|---|
| Alemania                     | 91702,4                | 36717,2              | 33,10                                       |
| Bélgica                      | 74779,4                | 38023,17             | 26,99                                       |
| Holanda                      | 54700,8                | 26731,5              | 19,75                                       |
| España                       | 48818,7                | 25160,76             | 17,62                                       |
| <b>SUB-TOTAL</b>             | <b>270001,3</b>        | <b>126632,63</b>     | <b>97,47</b>                                |
| <b>TOTAL</b>                 | <b>277013,4</b>        | <b>131127,44</b>     | <b>100</b>                                  |

### AÑO 2004

| PRINCIPALES PAISES DE ORIGEN | CANTIDAD (1000 Litros) | MONTO V (1000 Euros) | % DE PARTICIPACION EN EL MERCADO (Cantidad) |
|------------------------------|------------------------|----------------------|---|
| Alemania                     | 75359                  | 29275,26             | 30,15                                       |
| España                       | 69416,7                | 35734                | 27,77                                       |
| Bélgica                      | 68549,4                | 38353,15             | 27,42                                       |
| Holanda                      | 31267,8                | 17012,05             | 12,51                                       |
| <b>SUB TOTAL</b>             | <b>244592,9</b>        | <b>120374,46</b>     | <b>97,85</b>                                |
| <b>TOTAL</b>                 | <b>249973,9</b>        | <b>124648,61</b>     | <b>100</b>                                  |

**JUGO DE MANZANA DE VALOR BRIX INFERIOR O IGUAL A 20- 200971****AÑO 2006**

| <b>PRINCIPALES PAISES DE ORIGEN</b> | <b>CANTIDAD<br/>(1000 Litros)</b> | <b>MONTO V<br/>(1000 Euros)</b> | <b>% DE PARTICIPACION<br/>EN EL MERCADO<br/>(Cantidad)</b> |
|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--|
| Alemania                            | 28427,6                           | 11063,28                        | 71,15  |
| España                              | 6087                              | 2576,65                         | 15,24  |
| Reino Unido                         | 3292,8                            | 1248,56                         | 8,24   |
| Bélgica                             | 1041,3                            | 523,32                          | 2,61   |
| <b>SUB TOTAL</b>                    | <b>38848,7</b>                    | <b>15411,81</b>                 | <b>97,23</b>   |
| <b>TOTAL</b>                        | <b>39953,9</b>                    | <b>16272,14</b>                 | <b>100</b>   |

**AÑO 2005**

| <b>PRINCIPALES PAISES DE ORIGEN</b> | <b>CANTIDAD<br/>(1000 Litros)</b> | <b>MONTO V<br/>(1000 Euros)</b> | <b>% DE PARTICIPACION<br/>EN EL MERCADO<br/>(Cantidad)</b> |
|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--|
| Alemania                            | 31870,5                           | 10424,92                        | 78,23  |
| España                              | 3806,9                            | 1655,67                         | 9,34   |
| Austria                             | 2124,8                            | 1146,93                         | 5,22   |
| Bélgica                             | 1201,1                            | 624,62                          | 2,95   |
| <b>SUB TOTAL</b>                    | <b>39003,3</b>                    | <b>13852,14</b>                 | <b>95,74</b>   |
| <b>TOTAL</b>                        | <b>40738,7</b>                    | <b>14842,93</b>                 | <b>100</b>   |

**AÑO 2004**

| <b>PRINCIPALES PAISES DE ORIGEN</b> | <b>CANTIDAD<br/>(1000 Litros)</b> | <b>MONTO V<br/>(1000 Euros)</b> | <b>% DE PARTICIPACION<br/>EN EL MERCADO<br/>(Cantidad)</b> |
|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--|
| Alemania                            | 30353,1                           | 11120,17                        | 80,23  |
| Austria                             | 3400,9                            | 2269,47                         | 8,99   |
| España                              | 2291,9                            | 1387,96                         | 6,06   |
| Bélgica                             | 885,2                             | 596,63                          | 2,34   |
| <b>SUB TOTAL</b>                    | <b>36931,1</b>                    | <b>15374,23</b>                 | <b>97,62</b>   |
| <b>TOTAL</b>                        | <b>37832,7</b>                    | <b>16148,28</b>                 | <b>100</b>   |

**JUGO DE MANZANA- LOS DEMAS- 2009 79**

**AÑO 2006**

| <b>PRINCIPALES PAISES DE ORIGEN</b> | <b>CANTIDAD<br/>(1000 Litros)</b> | <b>MONTO V<br/>(1000 Euros)</b> | <b>% DE PARTICIPACION<br/>EN EL MERCADO<br/>(Cantidad)</b> |
|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--|
| Italia                              | 10756,2                           | 5340,1                          | 34,75  |
| Alemania                            | 7648,6                            | 7403,94                         | 24,71  |
| Holanda                             | 4300,3                            | 5024,88                         | 13,89  |
| China                               | 3662,8                            | 2159,81                         | 11,83  |
| <b>SUB TOTAL</b>                    | <b>26367,9</b>                    | <b>19928,73</b>                 | <b>85,18</b>   |
| <b>Chile (12)</b>                   | <b>80,4</b>                       | <b>80,55</b>                    | <b>0,26</b>  |
| <b>TOTAL</b>                        | <b>30956,7</b>                    | <b>24788,04</b>                 | <b>100</b>   |

**AÑO 2005**

| <b>PRINCIPALES PAISES DE ORIGEN</b> | <b>CANTIDAD<br/>(1000 Litros)</b> | <b>MONTO V<br/>(1000 Euros)</b> | <b>% DE PARTICIPACION<br/>EN EL MERCADO<br/>(Cantidad)</b> |
|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--|
| Italia                              | 9501,3                            | 4223,55                         | 32,19  |
| Alemania                            | 8339,7                            | 5927,31                         | 28,26  |
| China                               | 5494,4                            | 2262,54                         | 18,62  |
| Holanda                             | 3123,7                            | 2524,57                         | 10,58  |
| <b>SUB TOTAL</b>                    | <b>26459,1</b>                    | <b>14937,97</b>                 | <b>89,65</b>   |
| <b>TOTAL</b>                        | <b>29514,9</b>                    | <b>17703,87</b>                 | <b>100</b>   |

**AÑO 2004**

| <b>PRINCIPALES PAISES DE ORIGEN</b> | <b>CANTIDAD<br/>(1000 Litros)</b> | <b>MONTO V<br/>(1000 Euros)</b> | <b>% DE PARTICIPACION<br/>EN EL MERCADO<br/>(Cantidad)</b> |
|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--|
| Italia                              | 8038                              | 4259,46                         | 38,15  |
| Alemania                            | 5479,2                            | 4102,54                         | 26,00  |
| China                               | 3296,9                            | 1492,04                         | 15,65  |
| Holanda                             | 2007,3                            | 1823,76                         | 9,53   |
| <b>SUB TOTAL</b>                    | <b>18821,4</b>                    | <b>11677,8</b>                  | <b>89,33</b>   |
| <b>TOTAL</b>                        | <b>21069,8</b>                    | <b>13715,72</b>                 | <b>100</b>   |

#### 4POTENCIAL DEL PRODUCTO.

En 2006, Chile aparece dentro de la lista de los proveedores de Francia en jugo de naranja congelado (código 2009 11) y en los demás jugos de manzana (código 2009 79), por primera vez, lo que deja pensar que tiene buenas oportunidades en este sector.

#### **Evolución de las importaciones francesas de estos productos:**

Jugo de naranja congelado (2009 11): 2004-2006= - 21.73%

Los demás jugos de manzana (2009 79): 2004-2006= + 46.92%

El mercado de los jugos de fruta incluye una gran variedad de jugos de fruta. Todos estos productos son elaborados a partir de frutas, lo que les diferencia es la cantidad y el tipo de jugo que contienen y los tratamientos hechos.

- los jugos puros "purs jus" se obtienen por simple presión de las frutas, sin adición cualquiera (azúcar, aditivos).



- los jugos con base a concentrados: elaborados a partir de jugos concentrados. Los productos son hechos incorporando al jugo de fruta concentrado la misma cantidad de agua que la cantidad extraída durante la concentración. Esta concentración es para facilitar el almacenamiento y el transporte.



- Los néctares de frutas son elaborados con jugos o purés de frutas (+ de 25 o 50% según las frutas), con agua y azúcar.



- Los jugos se consumen al desayuno, a la once, al aperitivo, al principio o fin de una comida.



## Ventas anuales de los jugos no congelados llamados "ambiants" (no refrigerados)

(fuente: RAYON BOISSONS- 25/05/2007)

|      | Venta valor M euros | Venta volumen M litros |
|------|---------------------|------------------------|
| 2000 | 819                 | 777                    |
| 2001 | 835                 | 776                    |
| 2002 | 841                 | 776                    |
| 2003 | 883                 | 780                    |
| 2004 | 756                 | 667                    |
| 2005 | 822                 | 767                    |
| 2006 | 914 (+7%)           | 853 (+4.6%)            |

"El mercado de los jugos de fruta llamados "ambiants" (no refrigerados) se divide en 2 polos: productos con alto valor agregado por un lado y productos con buena relación calidad/precio por el otro. Es cada vez más difícil quedarse en una posición intermediaria para las marcas en media gama" (fuente: revista FSF- abril 2007).

## Volumen de mercado en GMS (supermercados) por tipo de jugo

|                        | Volumen | Evolución Marzo 2006<br>Marzo 2007 |
|------------------------|---------|------------------------------------|
| Naranja                | 51.5%   | +3%                                |
| Manzana                | 8.9%    | +3.4%                              |
| Pomelo                 | 3.7%    | -4.1%                              |
| Piña                   | 3.7%    | +0.8%                              |
| Uva                    | 3.2%    | +1.6%                              |
| Albaricoque            | 0.5%    | -2.8%                              |
| Fruta exótica          | 1.3%    | +16.5%                             |
| Otros jugos mono-fruta | 2.2%    | +15.8%                             |

Los jugos de fruta más comprados en Francia son los jugos de naranja y manzana.

## Principales marcas de jugos no refrigerados:

| MARCAS                       | Volumen (%) | Evolución<br>(4 primeros meses<br>del 2007) |
|------------------------------|-------------|---|
| Marcas de distribuidor (MDD) | 50.1        | +7.4  |
| MDD mejores precios          | 16          | -9.2  |
| JOKER                        | 10.2        | +2.6  |
| TROPICANA                    | 6.5         | +17.6                                       |
| REA                          | 3.6         | -2.1  |
| PAMPRYL                      | 3.4         | +21.2                                       |
| FRUITE                       | 2.8         | +9.2  |
| CIDOU                        | 1.6         | -9.5  |
| GRANINI                      | 0.8         | -8.8  |
| PAGO                         | 0.3         | +7.5  |
| CARAIBOS                     | 0.2         | -21.5                                       |
| OTRAS                        | 4.5         | NC  |

(Fuente: revista LSA N°2007- julio 2007)

**Para los jugos refrigerados, las principales marcas** son Tropicana (51.4%), las MDD (21.5%), Andros (17.6%) y otras como Knorr Vie, Joker Vital, Cidou, que representan un volumen mucho menor.

PRECIOS DE REFERENCIA DE LOS JUGOS de NARANJA Y MANZANA EN FRANCIA  
(Euros)

1. **AUCHAN:** [www.auchandirect.fr](http://www.auchandirect.fr)

| Marca  | cantidad | precio     |
|--|----------|------------|
| <b>JUGOS LLAMADOS "AMBIANTS" (no refrigerados)</b>   |          |            |
| Marca de distribuidor auchan<br>jugo de naranja concentrado<br>embalaje: en brique (cartón)  | 1L       | 0.95 euros |
| Marca de distribuidor auchan<br>jugo de naranja puro-<br>botella de vidrio                   | 1L       | 1.59 euros |
| Marca de distribuidor auchan-<br>jugo de naranja puro-<br>botella de vidrio                  | 1.5L     | 2.20 euros |
| Joker- jugo de naranja concentrado-<br>embalaje: cartón                                      | 1L       | 1.29 euros |
| Tropicana- jugo de naranja- Pur premium<br>botella de vidrio                                 | 1L       | 2.25 euros |
| Pampryl-Jugo de manzana<br>Botella de plástico   | 1L       | 1.79 euros |
| Marca de distribuidor auchan-<br>jugo de manzana concentrado<br>embalaje: en brique (cartón) | 1L       | 0.95 euros |
| <b>JUGOS REFRIGERADOS</b>  |          |            |
| Marca de distribuidor auchan-<br>jugo de naranja puro<br>embalaje: en brique (cartón)        | 1L       | 1.89 euros |
| Tropicana- jugo de naranja- Pur premium<br>Embalaje: cartón                                  | 1L       | 2.17 euros |
| Andros- jugo de naranja puro<br>Botella de vidrio  | 1L       | 2.35 euros |
| Andros- jugo de manzana puro<br>Botella de vidrio  | 1L       | 2.55 euros |
| Marca de distribuidor auchan-<br>jugo de manzana puro<br>embalaje: en brique (cartón)        | 1L       | 2 euros    |

2. **CARREFOUR:** [www.ooshop.com](http://www.ooshop.com)

| Marca   | cantidad | precio     |
|---|----------|------------|
| <b>JUGOS LLAMADOS "AMBIANTS" (no refrigerados)</b>  |          |            |
| Marca de distribuidor carrefour<br>jugo de naranja puro-<br>botella de vidrio                 | 1L       | 1.35 euros |
| Tropicana- jugo de naranja puro-<br>botella de vidrio   | 1L       | 1.99 euros |
| Marca de distribuidor carrefour-<br>jugo de manzana puro<br>embalaje: en brique (cartón)      | 4x1L     | 3.25 euros |
| Marca de distribuidor carrefour-<br>jugo de manzana puro<br>embalaje: en brique (cartón)      | 1L       | 0.81 euros |
| <b>JUGOS REFRIGERADOS</b>   |          |            |
| Marca de distribuidor carrefour-<br>jugo de naranja con pulpa<br>embalaje: en brique (cartón) | 1L       | 1.53 euros |
| Tropicana- jugo de naranja<br>Embalaje: cartón  | 1L       | 2.87 euros |

|   |    |            |
|---|----|------------|
| Marca de distribuidor carrefour-<br>jugo de manzana<br>embalaje: en brique (cartón) | 1L | 2.15 euros |
|---|----|------------|

## ESTRATEGIAS Y CAMPAÑAS DE PROMOCIÓN UTILIZADAS POR LA COMPETENCIA

### Anuncios de marca:

Revista FSF- N°537- Abril 2007- formato: 1 página A4.

**EN 2007**  
**Réa** DEVIENT LA **1ÈRE** MARQUE ENFANT DU RAYON JUS DE FRUIT !  
Source de Vitamine C

AVEC UN SOUTIEN MÉDIA PUISSANT !

TFI jeunesse vacances :  
tous les jours pendant  
toutes les vacances scolaires.  
37 millions de contacts.

- Tfou.fr : 284 000 visiteurs par mois.
- Presse jeunesse : 600 000 contacts auprès des 6-10 ans.
- Presse parentale : 230 000 mamans touchées

Je suis Réa !  
Retrouvez-moi sur  
toutes les briques  
de vos jus de fruits  
préférés !

Protégez ce qui est bon.  
Tetra Pak

**En 2007 JOKER le leader des jus ambiants change de peau !**

**100% performant**  
➤ + 30% en VMHFL par rapport au bocal

**100% pratique**  
➤ A transporter  
➤ A utiliser  
➤ A recycler

**100% nouveau**  
PET 1 L  
Multivitamine Rouge  
Recette Crétoise

**JOKER**  
Un verre de Joker chaque jour aide le corps à aller bien

**Campañas de promoción de la fruta y verdura en general en Francia que beneficia a los jugos de fruta:**

- **“Semaine Fraîch’ Attitude”:** [www.semainefraichattitude.com](http://www.semainefraichattitude.com): 17-28/05/2006

Esta semana es una acción nacional de sensibilización para tomar conciencia de la urgencia de tener un equilibrio alimentario, un consumo importante de productos naturales esenciales para la vida, tener una alimentación simple de productos verdaderos. El objetivo principal de esta semana de movilización nacional es redescubrir las frutas y hortalizas.

- **“10 par jour” (=10 al día)** [www.10parjour.net](http://www.10parjour.net):

En Francia ahora, se consume alrededor de 5 frutas y verduras al día por persona. Pero esto es un promedio, o sea, hay gente que consume entre 7 y 8 y otros que consume menos. La preocupación de los franceses y del gobierno hoy es muy orientada hacia la salud, por lo cual existe la campaña “10 par jour”, que significa 10 al día, para hacer la promoción de la fruta y verdura a lo largo del año.

**CANALES DE COMERCIALIZACIÓN Y DISTRIBUCIÓN**

Los jugos se venden principalmente en los supermercados e hipermercados.  
Supermercados e hipermercados: 76.4%

## CARACTERÍSTICAS DE PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO RETAIL Y MAYORISTA

Volumen de mercado en volumen en GMS (supermercados) por tipo de embalaje (fuente: RAYON BOISSONS- 25/05/2007)

|                  | Volumen de mercado en volumen | Evolución (1 año) |
|------------------|-------------------------------|-------------------|
| Bocales (vidrio) | 17.1%                         | -8.6%             |
| Briques (cartón) | 60.2%                         | 5.1%              |
| Pequeñas briques | 6.4%                          | -2.3%             |
| Plástico         | 13.6%                         | 29.5%             |
| Otros            | 2.8%                          | 3.9%              |

Los consumidores prefieren poco a poco las botellas de plástico: no se rompen, pesan menos y se reciclan.

### - en botella de plástico



### - en botellas de vidrio





- en "briques" (cartón)



- en pequeños embalajes (20cl, 33cl y 100 ml para la marca Knorr Vie)





## **SUGERENCIAS Y RECOMENDACIONES DEL DIRECTOR COMERCIAL SOBRE LA ESTRATEGIA A SEGUIR PARA LA PENETRACIÓN O COLOCACIÓN, MANTENCIÓN Y/O CONSOLIDACIÓN DEL PRODUCTO CHILENO**

Como dice este informe, el 2006 Chile aparece como un proveedor, pero por ahora aparece como un episodio. En base a dicha experiencia se debería mantener una corriente estable de negocios. El funcionamiento del mercado francés es sensible a proveedores que no se interesen en mantener un flujo de negocios, más o menos, permanente.

A pesar que Francia es un gran exportador mundial, el 2006 importó 25.3 mil millones de euros en productos agrícolas transformados; las preparaciones de jugos, en total aumentaron en un 12% sus importaciones, respecto del 2005. En general el consumo de jugos y néctar de frutas se ha triplicado en los últimos 10 años, pero aún le queda espacio de expansión. El consumo per-capita es aún inferior a Alemania o Estados Unidos.

Misiones y la presencia en SIAL son las acciones mínimas para participar en este mercado en plena expansión.

## FERIAS Y EVENTOS LOCALES A REALIZARSE EN EL MERCADO EN RELACIÓN A LOS PRODUCTOS.

- **FERIA SIAL:** Feria internacional de los productos alimenticios.  
<http://www.sial.fr>



- **FERIA SIRHA: 24-28/01/2009**, en la ciudad de Lyon. Feria Internacional de la Restauración, de la Hostelería y de la alimentación (cita mundial de las tendencias de la restauración).

## OTRA INFORMACION RELEVANTE

### ↵ **Organismos profesionales:**

[www.unijus.org](http://www.unijus.org): Unión gremial de los jugos de fruta.

### ↵ **Empresas del sector:**

JOKER: [www.joker.fr](http://www.joker.fr)

TROPICANA: [www.tropicana.fr](http://www.tropicana.fr)

CIDOU: [www.cidou.fr](http://www.cidou.fr)

GRANINI: [www.granini.fr](http://www.granini.fr)

PAGO FRANCE: [www.pagofrance.fr](http://www.pagofrance.fr)

CARAIBOS: [www.caraibos.com](http://www.caraibos.com)

FRUITE: [www.fruite.fr](http://www.fruite.fr)

### ↵ **Requisitos y barreras de ingreso:**

<http://www.douane.gouv.fr>: Sitio web de las Aduanas francesas, en el cual se puede consultar el Taric, para conocer los aranceles así como las restricciones a la entrada. Los productos están clasificados por código arancelario. Hay que tener en cuenta el hecho de que los códigos chilenos y europeos son distintos. Solo las 6 primeras cifras están iguales.

[http://export-help.cec.eu.int/thdapp/index\\_fr.htm](http://export-help.cec.eu.int/thdapp/index_fr.htm)

### ↵ **Estadísticas:**

[http://export-help.cec.eu.int/thdapp/index\\_fr.htm](http://export-help.cec.eu.int/thdapp/index_fr.htm)

<http://lekiosque.finances.gouv.fr/>

### ↵ **Revistas especializadas:**

Rayon Boissons: [www.rayon-boissons.com](http://www.rayon-boissons.com)